

Dr. Santanu Pal

About Me

PhD with extensive experience as a Research and Development Scientist, specializing in Natural Language Processing (NLP), Deep Machine Learning, and Artificial Intelligence. My research focuses on Machine Translation and Generative AI, with a commitment to advancing innovative, scalable AI solutions and refining complex methodologies. I am dedicated to contributing to and leading high-impact research initiatives and mentoring the next generation of scholars. My goal is to push the boundaries of AI technology through collaborative efforts in cutting-edge research teams while fostering a dynamic learning environment.

Current Status

Lead Scientist and Senior Architect at Lab45, Wipro, London, UK.

- Leading projects:
 - Persuasion Engine for Health care (For Chronic Patients)
 - Talent matching in dynamic labour market.
 - Domain agnostic real time Fake news detection, verification and explanation based on evidences.
 - Meme entity identification, role (Hero, Villain, Victim) labelling and explanation Generation.
 - Empathy, emotion polarity and intensity in conversational AI systems
 - Document level Machine Translation
- Industry-Academia projects: Hate, Hyperpartisan, and Hyperpluralism Elicitation and Observer System (HELIOS).
- Member of IEEE Standardization for Indian Languages

Skills

- Languages: Strong reading, writing and speaking competencies for English, Bengali, Hindi. German (A1.2)
- Artificial Intelligence: Natural Language Processing, Deep Machine Learning, Neural Network, Reinforcement Learning, Generative AI, Machine Translation, Large Language Models, Alignments and Prompt Engineering, Retrieval Augmented Generation.
- Coding: Python, Pytorch, Java, Flask.
- Tools and Libraries HuggingFace, Langchain, Streamlit, git, docker, NumPy, Pandas, Spacy, Scikit-learn.
- Databases: MySQL,SQLite.
- Web Dev: HTML, CSS, JavaScript, Apache Web Server, Tomcat Web Server.
- Misc.: Industrial and Academic research, teaching, consultation, and publishing.

Experience

Industry

- To Date Senior Architect & Lead Scientist, Wipro Al R&D, Lab45, Wipro Pvt. Ltd., London, UK.
 - ↑ Industry-Academia Project HELIOS, Persuasion for behavior change and habit formation in health care
- 02.03.2020 Internal-Project Talent Match Engine, Supply-Demand Recommendation System.
- 2004–2008 Web developer, The Eye Within, Kolkata.

Academic

- 29.02.2020 Post Doctoral Researcher, Universiät des Saarlandes, Saarbrücken, Germany.
- Project: "Multi-modal and Language Technology Based Post-Editing Support for Machine Translation"
- 01.12.2017 sponsored by the German Research Foundation (DFG).

- 31.10.2019 Researcher, German Research Foundation for Artificial Intelligence (DFKI), SB, Germany.
 - ↑ Project1: DEEPLE: Deep Learning for Language Technology End-to-End Applications
- 01.09.2018 **Project2:** APE++: Neural Automatic Post-Editing
- 30.11.2017 Research Assistant, Universiät des Saarlandes, Saarbrücken, Germany.
 - † Project: "Multi-modal and Language Technology Based Post-Editing Support for Machine Translation"
- 01.03.2017 sponsored by the German Research Foundation (DFG).
- 30.09.2016 Research Assistant, Universiät des Saarlandes, Saarbrücken, Germany.
 - ↑ **Project:** "EXPloiting Empirical appRoaches to Translation" (EXPERT) sponsored by Marie Curie (Grant
- 01.11.2013 agreement no.: 317471).
- 31.08.2013 Research Engineer, Jadavpur University, Kolkata, India.
 - ↑ Project: "Development of English to Indian Language Machine Translation (EILMT) System", funded by
- 02.09.2008 the Department of Electronics and Information Technology (DEITY), Ministry of Communications and Information Technology (MCIT), Government of India.

Education

PhD in Language Science and Technology

- 01.04.2014 **Grade: Magna cum laude**, *Universiät des Saarlandes*, Saarbrücken, *Germany*.
 - Thesis: A Hybrid Machine Translation Framework for an Improved Translation Workflow
- 27.11.2017 Supervisor: Prof. Josef van Genabith , Universiät des Saarlandes, Saarbrücken, Germany

Date of Graduation: 27.11.2017

Supported by: Marie Curie ITN (FP7/2007-2013) under REA grant agreement no 317471

M. Tech in Computer Technology

2010–2013 Grade: 1st Class, 75.9%, Jadavpur University, Kolkata, India.

Thesis Title: Improved Alignment in Phrase Based Statistical Machine Translation System

One year Certification course in Linguistics

2010–2011 Grade: 1st Class, 9.17 CGPA, Jadavpur University, Kolkata, India.

B.Tech in Computer Science and Technology

2000-2004 Grade: 1st Class, 76.28%, Kalyani University, India.

Invited Lectures

- Delivered talk on "NLP using Deep Learning: Attention Models" at AICTE ATAL Faculty Development Program
- Delivered talk on "Attention Mechanisms" at workshop on Natural Language Processing (NLP): Tools and Techniques organized by the Department of Computer Science and Engineering, Assam University in collaboration with IEEE Student Branch, Assam University, Silchar, India.
- Delivered lecture on Neural Machine Translation at IIT Patna, India.
- Delivered lecture on **Neural Machine Translation** in a Summer school: "Applied NLP and Unstructured Data Analytics" organized by International Centre for Free and Open Source Software, Kerala, India.
- o Delivered lecture on Automatic Post Editing at Jadavpur University, India

Internships

Dublin City University, Dublin, Ireland (Aug-Oct, 2012 and Sep-Nov, 2014); Translated SRL, Rome, Italy (Apr-May, 2015); Pangeanic, Valencia, Spain (Apr, 2016)

Conference and Journal Reviewer

- o CHI, NAACL, IJCAI, ACL, EMNLP, IJCNLP, COLING, EACL, ICON, WMT, ARR.
- Journals: Computer Speech and Language (CSL), Journal of Natural Language Engineering, Transaction of Asian and Low-Resource Language Information Processing (TALIP), MDPI, IEEE, Machine Translation.

Area Chair/Senior Program Committee/Program Committee Member

- o Area Chair: ICON 2022
- Senior Program Committee Member: IJCAI 2020, 2021
- Program Committee Member:
 - IJCAI 2020, 2021 Senior Program Committee Member (SPC), ECAI 2020, AAAI 2024
 - AAAI-2020–23 Student Abstract Program program committee Member.
 - WMT 2019@ACL2019, WMT 2020@EMNLP2020, WMT 2021@EMNLP2021, WMT 2023@EMNLP2023

Professional Profiles

Google Scholar [h-Index: 21] | LinkedIn

Conference Organizer

- Co-organizer of similar language translation task with Conference on Machine Translation (WMT 19 21)
- Co-organizer of Indic language translation task with Conference on Machine Translation (WMT 23 24)

References

Prof. Josef Van Genabith

- Universität des Saarlandes
- Saarbrücken, Germany
- +49 (681) 85775 5287
- Josef.van_Genabith@dfki.de, josef.vangenabith@uni-saarland.de

Prof. Sudip Kumar Naskar

- Jadavpur University
- o Kolkata, India
- +91 (9477) 322 327
- sudip.naskar@gmail.com, sudip.naskar@cse.jdvu.ac.in

Prof. Asif Ekbal

- Indian Institute of Technology (IIT Patna)
- o Patna, India
- +91 (8521) 274 830
- asif@iitp.ac.in, asif.ekbal@gmail.com

Dr. Debasis Ganguly

- University of Glasgow
- o Glasgow, UK
- +44 (7311) 125 184
- Debasis.Ganguly@glasgow.ac.uk

Publications

JOURNAL

- [1] A. Phukan, S. Pal, and A. Ekbal, "Hybrid Quantum-Classical Neural Network for Multi-Modal Multi-Task Sarcasm, Emotion and Sentiment Analysis," *IEEE Transactions on Computational Social Systems (Impact Factor=4.5)*, 2024.
- [2] G. Kumari, D. Bandyopadhyay, A. Ekbal, S. Pal, A. Chatterjee, and B. Vinutha, "Let's All Laugh Together: A Novel Multitask Framework for Humor Detection in Internet Memes," *IEEE Transactions on Computational Social Systems (Impact Factor=4.5)*, 2024.
- [3] P. Kapil, G. Kumari, A. Ekbal, S. Pal, A. Chatterjee, and B. Vinutha, "HHSD: Hindi Hate Speech Detection Leveraging Multi-Task Learning," *IEEE Access (Impact Factor=3.4)*, pp. 101460–101473, 2023.
- [4] P. Kapil, G. Kumari, A. Ekbal, S. Pal, A. Chatterjee, and B. Vinutha, "HHLD: Hateful posts Identification in Hindi Language leveraging multi task learning," *IEEE Access (Impact Factor=3.4)*, 2023.
- [5] N. Herbig, S. Pal, A. Krüger, and J. van Genabith, "Multi-modal estimation of cognitive load in post-editing of machine translation," *Translation, interpreting, cognition*, p. 1, 2021.
- [6] N. Herbig, S. Pal, M. Vela, A. Krüger, and J. van Genabith, "Multi-modal Indicators for Estimating

Perceived Cognitive Load in Post-Editing of Machine Translation," *Machine Translation Journal*, vol. 33, pp. 1–25, 3 2019.

CONFERENCE

- [1] R. Appicharla, B. Gain, S. Pal, A. Ekbal, and P. Bhattacharyya, "A case study on context-aware neural machine translation with multi-task learning," in *Proceedings of the 25th Annual Conference of The European Association for Machine Translation*, (University of Sheffield, UK), European Association for Machine Translation, 2024.
- [2] P. Pakray, S. Pal, A. Vetagiri, R. Krishna, A. K. Maji, S. Dash, L. Laitonjam, L. Sarah, and R. Manna, "Findings of wmt 2024 shared task on low-resource indic languages translation," in *Proceedings of the Ninth Conference on Machine Translation*, pp. 654–668, 2024.
- [3] P. K. Adhikary, B. Sugandhi, S. Ghimire, S. Pal, and P. Pakray, "TRAVID: An End-to-End Video Translation Framework," in *System Demonstrations, IJCNLP-AACL 2023*, (Bali, Indonesia), pp. 1–9, Asian Federation of Natural Language Processing, November 2023.
- [4] S. Pal, P. Pakray, S. R. Laskar, L. Laitonjam, V. Khenglawt, S. Warjri, P. K. Dadure, and S. K. Dash, "Findings of the wmt 2023 shared task on low-resource indic language translation," in *Proceedings* of the Eighth Conference on Machine Translation, pp. 682–694, 2023.
- [5] D. Suman, A. Mandal, S. Pal, and S. K. Naskar, "lacs-Irilt: Machine translation for low-resource indic languages," in *Proceedings of the Eighth Conference on Machine Translation*, pp. 972–977, 2023.
- [6] A. S. Srinivas, N. Barua, and S. Pal, "Team_Hawk at WASSA 2023 Empathy, Emotion, and Personality Shared Task: Multi-tasking Multi-encoder based transformers for Empathy and Emotion Prediction in Conversations," in *Proceedings of the 13th Workshop on Computational Approaches to Subjectivity, Sentiment, & Social Media Analysis*, pp. 542–547, 2023.
- [7] R. Appicharla, B. Gain, S. Pal, and A. Ekbal, "A case study on context encoding in multi-encoder based document-level neural machine translation," in *Proceedings of Machine Translation Summit XIX: Research Track*, 2023.
- [8] D. Bandyopadhyay, G. Kumari, A. Ekbal, S. Pal, A., Chatterjee, and V. BN, "Zombies eat brains, you are safe: A knowledge infusion based multitasking system for sarcasm detection in meme," in *ECIR 2023: European Conference on Information Retrieval*, (Dublin, Ireland), p. Accepted, 2023.
- [9] F. Akhbardeh, A. Arkhangorodsky, M. Biesialska, O. Bojar, R. Chatterjee, V. Chaudhary, M. R. Costa-jussà, C. España-Bonet, A. Fan, C. Federmann, et al., "Findings of the 2021 conference on machine translation (wmt21)," in *Proceedings of the Sixth Conference on Machine Translation*, pp. 1–88, 2021.
- [10] S. Pal, H. Xu, N. Herbig, S. K. Naskar, A. Krüger, and J. van Genabith, "The Transference Architecture for Automatic Post-Editing," in *Proceedings of COLING 2020, the 27th International Conference on Computational Linguistics: Technical Papers*, (Barcelona, Spain), pp. 5963–5974, December 2020.
- [11] N. Herbig, T. Düwel, S. Pal, K. Meladaki, M. Monshizadeh, A. Krüger, and J. van Genabith, "MMPE: A Multi-Modal Interface for Post-Editing Machine Translation," in *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, (Online), pp. 1691–1702, Association for Computational Linguistics, July 2020.
- [12] N. Herbig, S. Pal, T. Düwel, K. Meladaki, M. Monshizadeh, V. Hnatovskiy, A. Krüger, and J. van Genabith, "MMPE: A Multi-Modal Interface using Handwriting, Touch Reordering, and Speech Commands for Post-Editing Machine Translation," in *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics: System Demonstrations*, (Online), pp. 327–334, Association for Computational Linguistics, July 2020.

- [13] L. Barrault, M. Biesialska, O. Bojar, M. R. Costa-jussà, C. Federmann, Y. Graham, R. Grundkiewicz, B. Haddow, M. Huck, E. Joanis, T. Kocmi, P. Koehn, C.-k. Lo, N. Ljubešić, C. Monz, M. Morishita, M. Nagata, T. Nakazawa, S. Pal, M. Post, and M. Zampieri, "Findings of the 2020 Conference on Machine Translation (WMT20)," in *Proceedings of the Fifth Conference on Machine Translation*, (Online), pp. 1–55, Association for Computational Linguistics, November 2020.
- [14] M. Vela, S. Pal, M. Zampieri, S. Naskar, and J. van Genabith, "Improving CAT tools in the translation workflow: New approaches and evaluation," in *Proceedings of Machine Translation Summit XVII Volume 2: Translator, Project and User Tracks*, (Dublin, Ireland), pp. 8–15, European Association for Machine Translation, 19–23 Aug. 2019.
- [15] L. Barrault, O. Bojar, M. R. Costa-jussà, C. Federmann, M. Fishel, Y. Graham, B. Haddow, M. Huck, P. Koehn, S. Malmasi, C. Monz, M. Müller, S. Pal, M. Post, and M. Zampieri, "Findings of the 2019 conference on machine translation (wmt19)," in *Proceedings of the Fourth Conference on Machine Translation*, (Florence, Italy), pp. 128–188, Association for Computational Linguistics, August 2019.
- [16] N. Herbig, S. Pal, J. van Genabith, and A. Krüger, "Multi-modal approaches for post-editing machine translation," in *Proceedings of the 2019 CHI Conference on Human Factors in Computing Systems*, pp. 231–240, ACM, 2019.
- [17] R. Mondal, S. R. Nayek, A. Chowdhury, S. Pal, S. K. Naskar, and J. van Genabith, "Ju-saarland submission to the wmt2019 english-gujarati translation shared task," in *Proceedings of the Fourth Conference on Machine Translation*, (Florence, Italy), pp. 507–512, Association for Computational Linguistics, August 2019.
- [18] S. Pal, H. Xu, N. Herbig, A. Krüger, and J. van Genabith, "Usaar-dfki the transference architecture for english–german automatic post-editing," in *Proceedings of the Fourth Conference on Machine Translation*, (Florence, Italy), pp. 822–829, Association for Computational Linguistics, August 2019.
- [19] S. Pal, M. Zampieri, and J. van Genabith, "Uds-dfki submission to the wmt2019 czech-polish similar language translation shared task," in *Proceedings of the Fourth Conference on Machine Translation*, (Florence, Italy), pp. 917–921, Association for Computational Linguistics, August 2019.
- [20] A. M. Ciobanu, M. Zampieri, S. Malmasi, S. Pal, and L. P. Dinu, "Discriminating between indo-aryan languages using svm ensembles," *arXiv preprint arXiv:1807.03108*, 2018.
- [21] M. R. Costa-Jussa, M. Zampieri, and S. Pal, "A neural approach to language variety translation," arXiv preprint arXiv:1807.00651, 2018.
- [22] S. Kundu, S. Paul, and S. Pal, "A deep learning based approach to transliteration," in *Proceedings* of the Seventh Named Entities Workshop, pp. 79–83, 2018.
- [23] P. Basu, S. Pal, and S. K. Naskar, "Keep it or not: Word level quality estimation for post-editing," in *Proceedings of the Third Conference on Machine Translation: Shared Task Papers*, pp. 759–764, 2018.
- [24] R. Chatterjee, M. A. Farajian, M. Negri, M. Turchi, A. Srivastava, and S. Pal, "Multi-source Neural Automatic Post-Editing: FBK's participation in the WMT 2017 APE shared task," in *Proceedings of the Second Conference on Machine Translation*, pp. 630–638, 2017.
- [25] S. Pal, S. K. Naskar, M. Vela, Q. Liu, and J. van Genabith, "Neural automatic post-editing using prior alignment and reranking," in *Proceedings of the 15th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics: Volume 2, Short Papers*, vol. 2, pp. 349–355, 2017.
- [26] S. Pal, S. K. Naskar, and J. van Genabith, "Multi-Engine and Multi-Alignment Based Automatic Post-Editing and its Impact on Translation Productivity," in *Proceedings of COLING 2016, the* 26th International Conference on Computational Linguistics: Technical Papers, (Osaka, Japan), pp. 2559–2570, December 2016.

- [27] S. Pal, S. K. Naskar, M. Zampieri, T. Nayak, and J. van Genabith, "CATaLog Online: A Web-based CAT Tool for Distributed Translation with Data Capture for APE and Translation Process Research," in *Proceedings of COLING 2016, the 26th International Conference on Computational Linguistics: System Demonstrations*, (Osaka, Japan), pp. 98–102, December 2016.
- [28] S. Pal, S. K. Naskar, M. Vela, and J. van Genabith, "A Neural Network based Approach to Automatic Post-Editing," in *Proceedings of the 54th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 2: Short Papers)*, (Berlin, Germany), pp. 281–286, August 2016.
- [29] S. Pal, M. Zampieri, and J. van Genabith, "USAAR: An Operation Sequential Model for Automatic Statistical Post-Editing," in *Proceedings of the First Conference on Machine Translation*, (Berlin, Germany), pp. 759–763, August 2016.
- [30] K. Pahari, A. Kuila, S. Pal, S. K. Naskar, S. Bandyopadhyay, and J. van Genabith, "JU-USAAR: A Domain Adaptive MT System.," in *WMT*, pp. 442–448, 2016.
- [31] S. Pal, M. Zampieri, S. K. Naskar, T. Nayak, M. Vela, and J. van Genabith, "CATaLog Online: Porting a Post-editing Tool to the Web," in *Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2016)*, pp. 599–604, May 2016.
- [32] T. Nayak, S. Pal, N. Sudip, and J. van Genabith, "Beyond Translation Memories: Generating Translation Suggestions based on Parsing and POS Tagging," in *2nd Workshop on Natural Language Processing for Translation Memories (NLP4TM 2016)*, pp. 12–20, 2016.
- [33] S. Pal, S. K. Naskar, and J. van Genabith, "Forest to String Based Statistical Machine Translation with Hybrid Word Alignments," in 17th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics, Springer, 2016.
- [34] S. Pal and S. K. Naskar, "Hybrid word alignment," in *Hybrid Approaches to Machine Translation*, pp. 57–75, Springer, 2016.
- [35] S. Pal, "Statistical Automatic Post Editing," in *The Proceedings of the EXPERT Scientific and Technological workshop*, 2015.
- [36] T. Nayek, S. K. Naskar, S. Pal, M. Zampieri, M. Vela, and J. van Genabith, "Catalog: New approaches to tm and post editing interfaces," *RANLP 2015*, p. 36, 2015.
- [37] S. Pal, P. Pakray, A. Gelbukh, and J. van Genabith, *Mining Parallel Resources for Machine Translation from Comparable Corpora*, pp. 534–544. Springer International Publishing, 2015.
- [38] S. Pal, S. K. Naskar, and J. van Genabith, "UdS-Sant: English-German Hybrid Machine Translation System.," in *WMT@ EMNLP*, pp. 152–157, 2015.
- [39] S. Pal, M. Vela, S. K. Naskar, and J. van Genabith, "USAAR-SAPE: An English-Spanish Statistical Automatic Post-Editing System.," in *WMT@ EMNLP*, pp. 216–221, 2015.
- [40] L. Tan and S. Pal, "Manawi: Using Multi-Word Expressions and Named Entities to Improve Machine Translation.," in *WMT@ ACL*, pp. 201–206, 2014.
- [41] S. Pal, S. K. Naskar, and S. Bandyopadhyay, "Word Alignment-Based Reordering of Source Chunks in PB-SMT," in *Proceedings of the Ninth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC-2014)*, European Language Resources Association (ELRA), 2014.
- [42] E. Lapshinova-Koltunski and S. Pal, "Comparability of Corpora in Human and Machine Translation," 2014.
- [43] S. Pal, P. Pakray, S. K. Naskar, *et al.*, "Automatic Building and Using Parallel Resources for SMT from Comparable Corpora.," in *HyTra@ EACL*, pp. 48–57, 2014.

- [44] S. Pal, A. Srivastava, S. Dandapat, J. V. Genabith, and A. Way, "USAAR-DCU Hybrid Machine Translation System for ICON 2014," in *ICON-2014: 11th International Conference on Natural Language Processing*, 2014.
- [45] S. Pal, P. Lohar, and S. K. Naskar, "Role of Paraphrases in PB-SMT," in *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing*, pp. 242–253, Springer Berlin Heidelberg, 2014.
- [46] S. Pal, M. Hasanuzzaman, S. K. Naskar, and S. Bandyopadhyay, "Impact of Linguistically Motivated Shallow Phrases in PB-SMT," in *ICON 2013*, 2013.
- [47] R. Gupta, S. Pal, and S. Bandyopadhyay, "Improving mt system using extracted parallel fragments of text from comparable corpora," in *proceedings of 6th workshop of Building and Using Comparable Corpora (BUCC), ACL, Sofia, Bulgaria*, pp. 69–76, 2013.
- [48] S. Pal, S. K. Naskar, and S. Bandyopadhyay, "A Hybrid Word Alignment Model for Phrase-Based Statistical Machine Translation," in *Proceedings of the Second Workshop on Hybrid Approaches to Translation*, pp. 94–101, Association for Computational Linguistics, 2013.
- [49] S. Pal, S. K. Naskar, and S. Bandyopadhyay, "MWE Alignment in Phrase Based Statistical Machine Translation," in *Proceedings of the XIV Machine Translation Summit*, pp. 61–68, 2013.
- [50] S. Pal, T. Chakraborty, and S. Bandyopadhyay, "Handling Multiword Expressions in Phrase-Based Statistical Machine Translation," in *In Proceedings of the 13th Machine Translation Summit*, pp. 215–224, MT Summit 2011, 2011.
- [51] A. Ghosh, P. Bhaskar, S. Pal, and S. Bandyopadhyay, "Rule Based Plagiarism Detection using Information Retrieval," in *P etras et al*, 2011.
- [52] S. Pal, T. Mondal, P. Pakray, D. Das, and S. Bandyopadhyay, "Qgstec system description–JUQGG: A rule based approach," *Boyer & Piwek (2010)*, pp. 76–79, 2010.
- [53] P. Pakray, P. Bhaskar, S. Pal, D. Das, S. Bandyopadhyay, and A. F. Gelbukh, "JU_CSE_TE: System Description QA@ CLEF 2010-ResPubliQA.," in *CLEF (Notebook Papers/LABs/Workshops)*, 2010.
- [54] P. Pakray, S. Pal, S. Poria, S. Bandyopadhyay, and A. F. Gelbukh, "JU_CSE_TAC: Textual Entailment Recognition System at TAC RTE-6.," in *TAC*, 2010.
- [55] S. Pal, S. K. Naskar, P. Pecina, S. Bandyopadhyay, and A. Way, "Handling Named Entities and Compound Verbs in Phrase-Based Statistical Machine Translation," in MWE workshop, 23rd International Conference of Computational Linguistics (Coling 2010), Beijing, Chaina, pp. 46–54, 2010.
- [56] D. Das, S. Pal, T. Mondal, T. Chakraborty, and S. Bandyopadhyay, "Automatic Extraction of Complex Predicates in Bengali," in *MWE workshop, The 23rd International conference of computational linguistics (Coling 2010), Beijing, Chaina*, pp. 37–46, 2010.